



Distr.  
GENERAL

A/36/172  
7 April 1981  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون  
البند ١٩ من القائمة الأولية\*

تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان  
والشعوب المستعمرة

رسالة مؤرخة في ٢٤ آذار/مارس ١٩٨١، موجهة  
إلى الأمين العام من ممثلي بربادوس وترينيداد  
وتوباغو وجامايكا وسانت لوسيا وغرينادا وغيانا  
لدى الأمم المتحدة

بالنيابة عن حكومات البلدان الأعضاء في اللجنة الدائمة لوزراء خارجية دول الاتحاد  
الكاريبي، وبالإشارة إلى قرار الجمعية العامة ٢٠/٣٥ المؤرخ في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر  
١٩٨٠ والمتعلق بمسألة بليز، نتشرف نحن الموقعين أدناه بأن نقدم لكم "إعلان بلموبان"  
المرفق، الموقع من ممثلي بربادوس وبليز وترينيداد وتوباغو وجامايكا وسان كيتس-نيفيس وسانت  
لوسيا وغرينادا وغيانا في ختام اجتماع اللجنة الدائمة المعقود في بلموبان، بليز، في ١٨ آذار/  
مارس ١٩٨١.

وقد عقد هذا الاجتماع اثر الاتفاق الأنغلو-غواتيمالي بشأن بليز الذي وقعه الجانبان  
في لندن في ١١ آذار/مارس ١٩٨١. وبموجب هذا الاتفاق يمكن لبليز الآن أن تضي نحو  
الاستقلال المبكر بسلامة اقليمية كاملة.

واننا نعتقد اعتقاداً راسخاً أن قرار الجمعية العامة ٢٠/٣٥ كان له أثر حقا زسي  
التوصل إلى الاتفاق المذكور الذي يمكن لبليز الآن من المضي نحو الاستقلال.

واننا نود على وجه الخصوص أن نوجه انتباه سعادتك إلى الفقرة ٧ من ذلك القرار التي  
ترجو فيها الجمعية العامة من أجهزة الأمم المتحدة ذات الصلة بالموضوع أن تتخذ من التدابير

• A/36/50 \*

••/••

81-09317

ما يكون مناسباً وما تطلبه الدولة القائمة بالادارة وحكومة بليز تيسيرا لنيل بليز استقلالها ، وضماناً  
لأمنها وسلامتها الاقليمية فيما بعد . وفي هذا الصدد ، حوّلت اللجنة الدائمة للممثلين  
الدائمين للدول الأعضاء في الاتحاد الكاريبي لدى الأمم المتحدة التشاور فيما بينهم ومع ممثلي  
الدول الصديقة لتحديد مجالات العمل الذي يمكن أن يطلب من أجهزة الأمم المتحدة ذات  
الصلة الاضطلاع به . وسوف تحاطون سعادتكم علماً في الوقت المناسب بنتيجة هذه المشاورات .  
ونكون متنين لو أمكنكم تعميم هذه الرسالة مع نص هذا الاعلان بوصفهما وثيقة من وثائق  
الجمعية العامة تحت البند ١٩ من القائمة الأولية .

(توقيع) رونالد ج . ماب  
الممثل الدائم لبربادوس  
لدى الامم المتحدة

(توقيع) لينور سيلفيا دورست  
القائم بأعمال ترينيداد وتوباغو  
لدى الامم المتحدة

(توقيع) ايجرتون ريتشاردسون  
الممثل الدائم لجامايكا  
لدى الامم المتحدة

(توقيع) بارى ب. ل. أوغست  
الممثل الدائم لسانت لوسيا  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جوسيلين مارجريت سلفستر-هنرى  
القائم بأعمال غرينادا  
لدى الامم المتحدة

(توقيع) نويل ج . سنكلير  
الممثل الدائم لفيانسا  
لدى الامم المتحدة

مرفق

## اعلان بلومبان

نحن ، اللجنة الدائمة لوزراء خارجية دول الاتحاد الكاريبي ،  
اذ نلاحظ مع الارتياح قرار الجمعية العامة للامم المتحدة ٢٠/٣٥ المؤرخ في ١١ تشرين  
الثاني /نوفمبر ١٩٨٠ ، الذي يعلن ، في جملة أمور ، أن بليز ينبغي أن تصبح دولة مستقلة  
قبل اختتام الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العامة ؛

وادراكا منا للنضال الطويل الذي خاضه شعب بليز وحكومتها من أجل تقرير المصير  
والاستقلال المقرونين بالسيادة والسلامة الاقليمية الكاملتين ؛

واذ ندرك أن بليز التي هي دولة عضو في الاتحاد الكاريبي هي جزء لا يتجزأ من أمريكا  
الوسطى ومنطقة البحر الكاريبي ؛

واذ نسلم بأن بليز ، من ثم ، مؤهلة بصورة فريدة لكي تضطلع ، كدولة مستقلة ذات  
سيادة ، بدور بالغ الأهمية في اقامة صلات وأنماط من التعاون بين شعوب منطقة البحر الكاريبي  
وأمریکا الوسطى ؛

واقترانا منا بأن بنود الاتفاق الموقع في لندن في ١١ آذار/مارس ١٩٨١ توفر الأساس  
الذي يمكن أن تقوم عليه تسوية ودية ومشرفة للنزاع بين المملكة المتحدة وغواتيمالا على إقليم بليز؛  
نعلن :

١ - تأييدنا للاتفاق الذي وقعته حكومات المملكة المتحدة وغواتيمالا وبليز في ١١  
آذار/مارس ١٩٨١ ؛

٢ - ارتياحنا ازاء اعتراف غواتيمالا بحق بليز في أن تصبح مستقلة بوصفها جزءا لا  
يتجزأ من أمريكا الوسطى داخل حدودها الحالية والتقليدية ؛

٣ - تضامننا الذي لا يتزعزع مع حكومة بليز وشعبها في سعيهما من أجل تحقيق  
استقلال مبكر وآمن ، يقترن بسلامة اقليمية كاملة وفقا لقرارات الأمم المتحدة المتصلة بالموضوع ؛

٤ - ان المبادئ والأهداف التالية ينبغي أن تنظم التفاوض بشأن المعاهدة أو  
المعاهدات التي تبرم عملا بينود الاتفاق -

(أ) انه يجب تحقيق استقلال بليز قبل نهاية عام ١٩٨١ ، بغض النظر عن التقدم  
المحرز في هذه المفاوضات ،

(ب) انه يجب احترام السلامة الاقليمية لبليز والمحافظة عليها بشكل كامل ،

(ج) أن أية امتيازات تمنحها بليز بروج من حسن النية والوفاق يجب ألا تنتقص من سيادتها أو أن يكون من شأنها أن تقوض تعزيز التعايش السلمي وتنمية العلاقات المستقرة التي يسودها الانسجام بين دول المنطقة ؛

٥ - أن حكومة المملكة المتحدة مسؤولة عن مواصلة ضمان أمن بليز وسلامتها الإقليمية ، والسعي ، بالاتفاق مع حكومة بليز ، إلى التوصل إلى ترتيبات مناسبة لضمان أمن بليز بعبء استقلالها ؛

٦ - استعدادنا لتقديم كل المساعدات المناسبة ، التقنية وغيرها إلى حكومة بليز في اجراء هذه المفاوضات ؛

٧ - أن وجود بليز آمنة ومستقلة أمر ضروري لتنمية العلاقات الكاملة والتي يسودها الانسجام بين بلدان منطقة البحر الكاريبي وأمريكا الوسطى ؛

٨ - عزمنا على ابقاء الحالة برمتها قيد الاستعراض المستمر واتخاذ التدابير المناسبة على ضوء ما سيحدث في المستقبل من تطورات .

بلموبان

١٨ آذار/مارس ١٩٨١